

II Timothy 1:15-18

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

II Timothy 1:15-18
Literal Translation

Introduction

15) You know this, that all the ones in Asia turned from me, of whom is Phygellus and Hermogenes.

16) May the Lord give mercy to the house of Onesiphorus, because he often refreshed me, and he was not ashamed of my chain.

II Timothy 1:15-18

Literal Translation (continued)

- 17) **But after having arrived in Rome, he more diligently sought and found me.**
- 18) **May the Lord give to him to find mercy from *the* Lord in that day, and what things he ministered in Ephesus, you know very well.**

II Timothy 1:15-18

Greek / English Interlinear

- 15) Οἶδας τοῦτο, ὅτι ἀπεστράφησαν με πάντες οἱ ἐν τῇ
You know this, that turned from me all the ones in the

Ἀσία, ὧν ἐστι(ν) Φύγελλος (Φύγελος) καὶ Ἑρμογένης.
Asia, of whom is Phygellus (Phygellus) and Hermogenes.
- 16) δώη ἔλεος ὁ Κύριος τῷ Ὀνησιφόρου οἴκῳ· ὅτι πολλάκις
may give mercy the Lord the of Onesiphorus to house; because often

με ἀνέψυξε(ν), καὶ τὴν ἄλυσιν μου οὐκ ἐπαισχύνθη,
me he refreshed, and the chain of me not he was ashamed,
- 17) ἀλλὰ γενόμενος ἐν Ῥώμῃ, σπουδαιότερον (σπουδαίως) ἐζήτησέ(ν)
but having come in Rome, more diligently (diligently) he sought

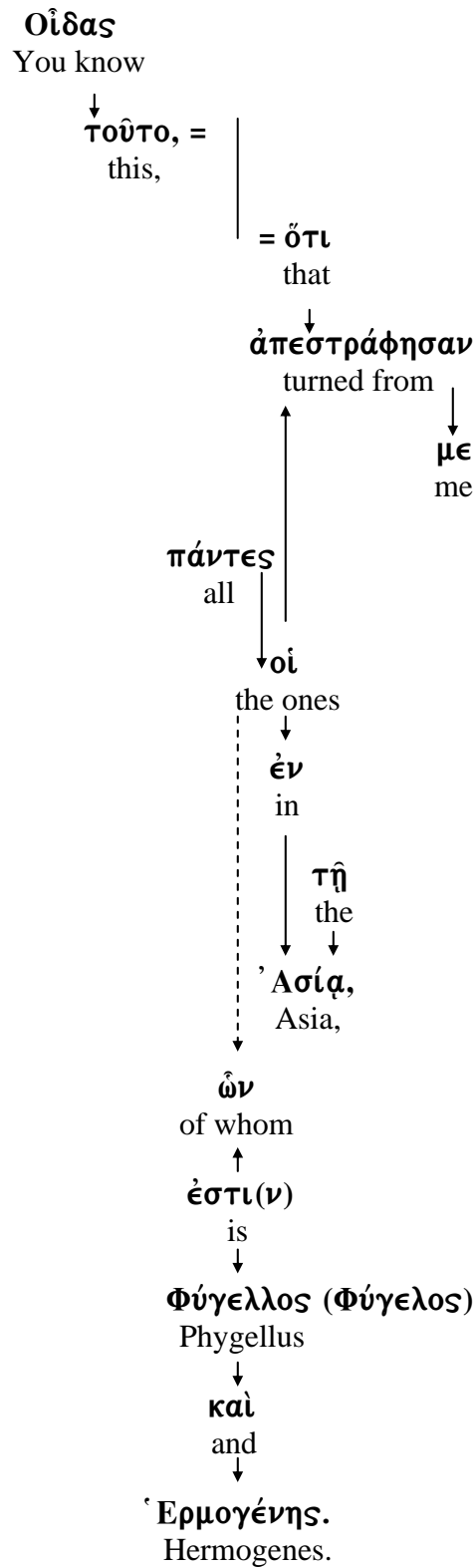
με καὶ εὔρε(ν),
me and found,
- 18) δώη αὐτῷ ὁ Κύριος εὔρειν ἔλεος παρὰ Κυρίου ἐν ἐκείνῃ
may give to him the Lord to find mercy from Lord in that

τῇ ἡμέρᾳ, καὶ ὅσα ἐν Ἐφέσῳ διηκόνησε(ν), βέλτιον σὺ
the day, and what things in Ephesus he ministered, very well you

γινώσκεις.
know.

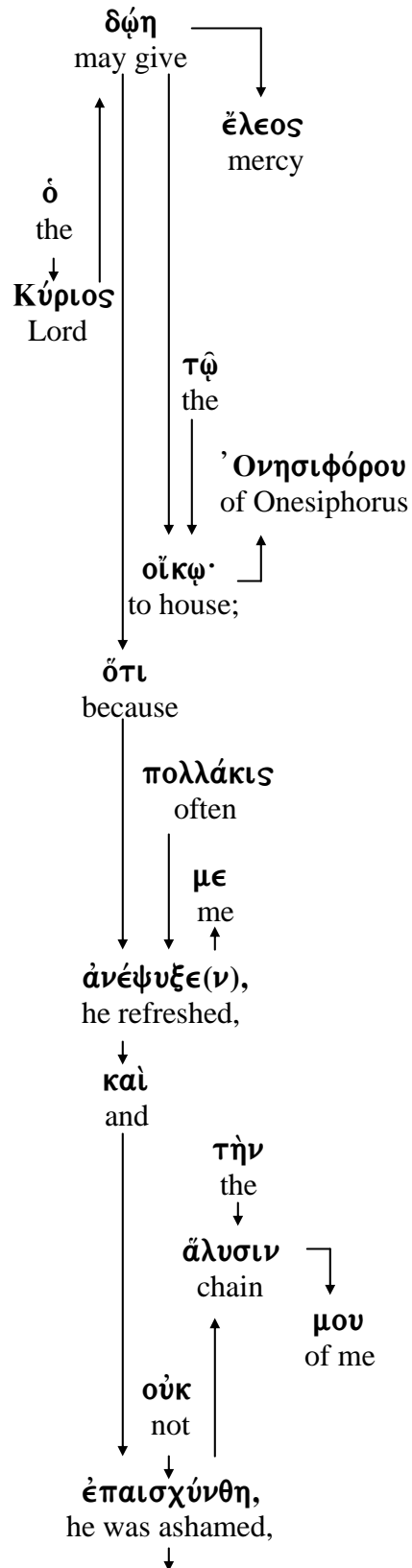
II Timothy 1:15-18
Diagram

15)



II Timothy 1:15-18
 Diagram (continued)

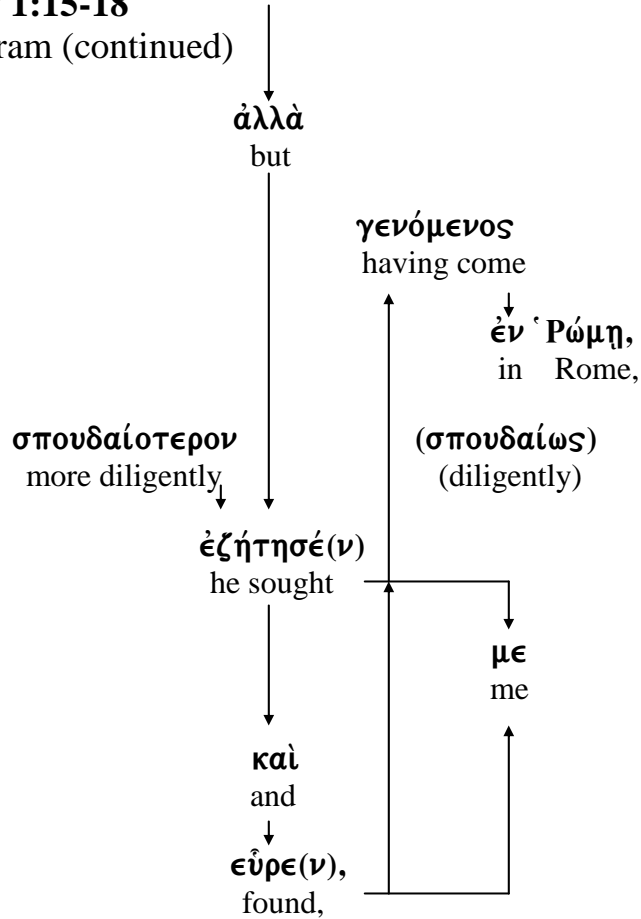
16)



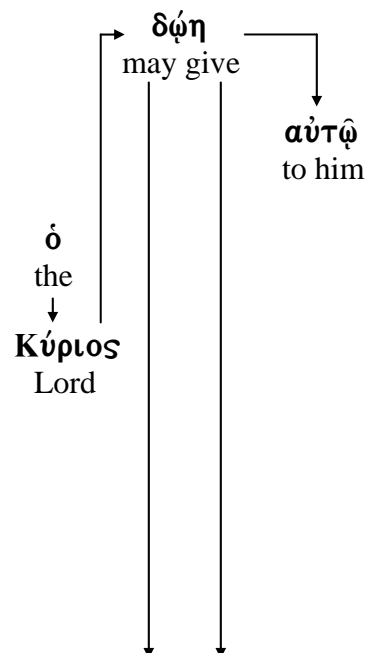
II Timothy 1:15-18

Diagram (continued)

17)



18)



II Timothy 1:15-18
Diagram (continued)

18) cont.

